

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1^{er} décembre 1969. Pâtisserie.
Ph. Vionnet, à Genève, dépôt de pain et pâtisserie (FOSC du 20. 3. 1962, p. 837). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} décembre 1969. Café-brasserie.
Giovanni Franzin, à Genève. Chef de la maison: Giovanni Franzin, d'Italie, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Brasserie Carougeoise», 14, rue Jacques-Dalphin.

1^{er} décembre 1969. Hôtel-restaurant.
Charles Jelmini, à Genève, hôtel-restaurant (FOSC du 21. 12. 1966, p. 4050). La maison exploite en outre un bar à café à Plan-les-Ouates, 185, route de Saint-Julien.

1^{er} décembre 1969. Epicerie.
J. Joye, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC du 26. 3. 1962, p. 897). Nouvelle adresse: 6, rue du Simplon.

1^{er} décembre 1969. Ensemblier-décorateur.
«Tapis Trois-Chênes» P. Luthi, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Peter Luthi, de Lauperswil BE, à Chêne-Bougeries. Ensemblier-décorateur; commerce de tapis et moquettes, 28, rue de Chêne-Bougeries.

1^{er} décembre 1969. Café-restaurant.
Régis Sauvin, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café des Moraines» (FOSC du 20. 9. 1967, p. 3128). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Carouge. Nouvel objet: café-brasserie-restaurant-snack à l'enseigne «Feldschlösschen Praille», 43-45, route des Jeunes.

1^{er} décembre 1969. Ventilation, chauffage.
Wolfgang Stockmar, à Lancy. Chef de la maison: Wolfgang Stockmar, d'Allemagne, à Lancy. Entreprise d'isolation, de ventilation, de chauffage et d'installations sanitaires. Petit-Lancy, 1, avenue des Morgines.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Alberta, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1962, p. 271). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Clair-Matin, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1967, p. 3430). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière rue du Mont-Blanc 13, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1962, p. 271). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Montbrillant-Paré SA, à Genève (FOSC du 26. 1. 1962, p. 271). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière du Chemin de Roches N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1962, p. 271). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière La Ruche de la Rue du Stand, société anonyme, à Genève (FOSC du 26. 1. 1962, p. 271). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Patria Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie», à Bâle, société coopérative.

1^{er} décembre 1969.
Eximor SA, succursale de Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 10. 1964, p. 3095). L'inscription est radiée d'office par suite de la radiation de la société au registre du siège social à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2739).

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Bellefleur Fleurs et Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1968, p. 2160). Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Keller, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969. Produits manufacturés.
Dare SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 4. 2. 1969, p. 275). Signature collective à deux à été conférée à G.-Bruce Seaton, de Grande-Bretagne, à Londres; Kenneth-Clayton Davis, de Grande-Bretagne, à Northwood (Middlesex, Grande-Bretagne), et Taj Hajjar, de Jordanie, à Amman (Jordanie), directeurs.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Le Gardon d'Argent, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1963, p. 3191). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Le Gardon d'Argent, en liquidation. Liquidateur: René Beauverd, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Le Gardon d'Or, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1963, p. 3191). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Le Gardon d'Or, en liquidation. Liquidateur: René Beauverd, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Le Gardon Rouge, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1963, p. 3191). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Le Gardon Rouge, en liquidation. Liquidateur: René Beauverd, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Mako, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1968, p. 2160). Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Keller, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969.
Laboratoires Om Société Anonyme, à Meyrin, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2396). La pro-curation de Fritz Ernst est radiée.

1^{er} décembre 1969.
Société Immobilière Patinande, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1968, p. 2144). Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Keller, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
Quebat SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 11. 11. 1963, p. 3191). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Quebat SA, en liquidation. Liquidateur: René Beauverd, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
SI Vésenaz-Soleil H, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1966, p. 1736). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale SI Vésenaz-Soleil H, en liquidation. Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. François Cramer et René De l'Harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
SI Avenue de Warens 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1969, p. 2765). Division des 500 actions de fr. 200 en 1000 actions de fr. 100. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 17 novembre 1969.

1^{er} décembre 1969. Tourisme.
Eutracom, à Genève, participation au tourisme, etc., société coopérative (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). Gaston Demolier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carlos Baumann, de Zurich, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} décembre 1969.
Société des Cafetiers et Restaurateurs du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC du 6. 7. 1962, p. 1969). Nouveaux statuts du 22 novembre 1962. But: développer les sentiments d'honneur et de solidarité entre ses membres; favoriser et mettre en valeur leur activité professionnelle; défendre leurs intérêts corporatifs. Ressources: finances d'entrée et cotisations des membres, bénéficiés du journal, dons, ristournes et legs, revenus de ses biens. Direction: comité de vingt-cinq membres. Signature: collective de César Magnin, président (inscrit), ou Alexandre Indermühle, d'Amoldingen BE, à Coligny, vice-président, ou Louis Hess, de Herfenhofen TG, à Hermance, vice-président, avec Georges Renaud (inscrit jusgu'ici comme secrétaire), nommé trésorier, ou Roland de Siebenthal, de Gessenay BE, à Troinex, secrétaire, tous membres du comité. Les pouvoirs d'Edouard Contat, Marcel Charbonnier et Roger Ducimetière sont radiés. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
Partiga SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1969. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 350 000, versé à concurrence de fr. 150 000, divisé en 350 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1710 de Genève, section Eaux-Vives, avec bâtiment, pour fr. 1 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Schoidegger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, avenue de Rosemont, chez Saprochi SA.

1^{er} décembre 1969. Participations.
Ingrow Management SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 novembre 1969. But: opérations financières, prise de participations, achat, vente, distribution et gérance de titres et valeurs, ainsi que coordination d'activités financières. La société n'aura pas d'activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Lechner, de et à Genève, président; Patrick Lamou, de La Neuveville BE, à Genève, secrétaire, et Shlomo Tamus, d'Israël, à New York, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Jean Lechner.

tion. Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. François Cramer et René De l'Harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

1^{er} décembre 1969.
SI Vésenaz-Soleil H, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1966, p. 1736). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale SI Vésenaz-Soleil H, en liquidation. Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. François Cramer et René De l'Harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
SI Avenue de Warens 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1969, p. 2765). Division des 500 actions de fr. 200 en 1000 actions de fr. 100. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 17 novembre 1969.

1^{er} décembre 1969. Tourisme.
Eutracom, à Genève, participation au tourisme, etc., société coopérative (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). Gaston Demolier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carlos Baumann, de Zurich, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} décembre 1969.
Société des Cafetiers et Restaurateurs du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC du 6. 7. 1962, p. 1969). Nouveaux statuts du 22 novembre 1962. But: développer les sentiments d'honneur et de solidarité entre ses membres; favoriser et mettre en valeur leur activité professionnelle; défendre leurs intérêts corporatifs. Ressources: finances d'entrée et cotisations des membres, bénéficiés du journal, dons, ristournes et legs, revenus de ses biens. Direction: comité de vingt-cinq membres. Signature: collective de César Magnin, président (inscrit), ou Alexandre Indermühle, d'Amoldingen BE, à Coligny, vice-président, ou Louis Hess, de Herfenhofen TG, à Hermance, vice-président, avec Georges Renaud (inscrit jusgu'ici comme secrétaire), nommé trésorier, ou Roland de Siebenthal, de Gessenay BE, à Troinex, secrétaire, tous membres du comité. Les pouvoirs d'Edouard Contat, Marcel Charbonnier et Roger Ducimetière sont radiés. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

1^{er} décembre 1969. Immeubles.
Partiga SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1969. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 350 000, versé à concurrence de fr. 150 000, divisé en 350 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1710 de Genève, section Eaux-Vives, avec bâtiment, pour fr. 1 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Schoidegger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, avenue de Rosemont, chez Saprochi SA.

1^{er} décembre 1969. Participations.
Ingrow Management SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 novembre 1969. But: opérations financières, prise de participations, achat, vente, distribution et gérance de titres et valeurs, ainsi que coordination d'activités financières. La société n'aura pas d'activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Lechner, de et à Genève, président; Patrick Lamou, de La Neuveville BE, à Genève, secrétaire, et Shlomo Tamus, d'Israël, à New York, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Jean Lechner.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss CO):
Bon de dépôt de la Banque Cantonale du Valais, N° 63306, de Fr. 1000.—, 4 1/2 %, série C, au porteur, muni du coupon annuel N° 1, au 7 octobre 1967 et des suivants.

1951 Sion, le 4 décembre 1969 Tribunal de Sion, signé: Louis de Riedmatten

La Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. CO., 2 LAC, e 534 CPC., diffida lo sconosciuto detentore del titolo al portatore di Fr. 5000.—, rogato dal notaio, Avv. Mario Pozzi, in Lugano (rogito N° 517) e iscritto al RFD di Brezzanona il 24 settembre 1962, al documento giustificativo N° 8087, gravante in III rango, le particelle N° 18 a, b, c, d, di Brezzanona, di proprietà del Signor Pezzetta Ferdinando, a Brezzanona, pagato e dichiarato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 18 dicembre 1970, sotto la comminatoria di ammortamento. (1030²)

6901 Lugano, 9 dicembre 1969 Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Der Inhaberschuldbrief vom 28. Oktober 1925, von Fr. 13 000.—, haftend im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Ennetbaden Nr. 1039, lautend auf Reform, Beizen und Lacke AG, Ennetbaden, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1032)

5400 Baden, den 10. Dezember 1969 Bezirksgericht Baden

Die Kassenobligation Nr. 33674 zu 3 1/2 % von Fr. 8000.— der Schweizerischen Bankgesellschaft, Baden, Verfall 15. April 1967, Coupons 4 x Fr. 280.— brutto, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1033)

5400 Baden, den 10. Dezember 1969 Bezirksgericht Baden

Der erstmals in Nr. 286 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Dezember 1968 als vermisst aufgeführte Schuldbrief von Fr. 800.—, vom 19. Juni 1915, Belege Serie 1, Nr. 2360, haftend im 1. Pfandrechtsrang auf Grindelwald Grundbuch Nr. 1087, des Brawand Fritz, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1034)

3800 Interlaken, den 9. Dezember 1969 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Curel AG, in Basel
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.
Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Curel AG, in Basel, vom 5. Dezember 1969 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 700 000.— auf Fr. 510 000.— durch Rückzahlung von Fr. 1 190 000.— und Vernichtung von 1190 Aktien zu Fr. 1000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Curel AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Consilia-Fiduciaria, Treuhändergesellschaft in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 572¹)

4002 Basel, den 9. Dezember 1969 Curel AG Der Verwaltungsrat

«Plamosa» Placements Mobiliers SA, à Genève
Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1969, la société a décidé de réduire son capital de Fr. 200 000.— à Fr. 50 000.—, par le remboursement des trois quarts du nominal de chacune des 200 actions de mille francs, soit sept cent cinquante francs par action.

Les créanciers de la société sont avisés par les présentes qu'ils peuvent produire leurs créances au siège de la société et exiger d'être désintéressés ou garantis dans le délai de deux mois prévu à l'article 733 CO.

1200 Genève, le 8 décembre 1969 (A.A. 573²)

«PLAMOSA» Placements Mobiliers SA
P. a. Messieurs Pictet & Cie
6, rue Diday, 1204 Genève

Venarga SA, à Genève
Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée extraordinaire du 8 décembre 1969, Venarga SA, société anonyme établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de Fr. 125 000.— à Fr. 50 000.—, par la réduction de la valeur nominale de chacune des actions de Fr. 1000.— à Fr. 400.—.

Les créanciers de la société en sont informés, afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en les bureaux de Monsieur Rennell Gordon Moretti, 5, rue Petitot, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (A.A. 574³)

1205 Genève, le 9 décembre 1969

Pour le conseil d'administration:
R. G. Moretti

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti
Aufrufe - Sommazioni - Diffida

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:
Fr. 18 000.— Schuldbrief im 1. Rang, datiert den 8. April 1948, lastend auf Grundbuch Kurzdorf E. Blatt und Parzellen Nr. 638, 2, 14 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten und Weg am Abendweg mit Wohnhaus, Assek. Nr. 368. Schuldner: Erben der Frau Wwe. Elisabeth Thalman-Müller, heutiger Pfand Eigentümer: Firma Sommer AG, Landesprodukte und Holzhandel in Frauenfeld, Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1022¹)

8500 Frauenfeld, den 5. Dezember 1969 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird vermisst:
Inhaberschuldbrief vom 23. Dezember 1949, von Fr. 6000.—, Bel. Serie III/1379, haftend im 1. Rang auf Dörfligen-Grundbuchblatt Nr. 379, Besitzung Tracht, der Frau Gertrud Moser, Dörfligen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1024²)

3800 Interlaken, den 5. Dezember 1969 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:
Schuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert 11. März 1969, im 2. Rang, haftend auf Kat. Nr. 5214, Gemeindeebann Siegershausen, Pfandprotokoll Bd. 5, Seite 254, Nr. 3. Schuldner: Emil Schoch-Steu, Vertreter, Siegershausen, Gläubiger: Dr. P. Engeli, Herdenstrasse 63, Zürich.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1028³)

8280 Kreuzlingen, den 8. Dezember 1969 Gerichtspräsidium Kreuzlingen

Es werden als vermisst gemeldet:
2 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank, von Fr. 1000.—, Nrn. 245619/20, 5%, datiert den 26. August 1968, fällig am 26. August 1973, mit Zinscoupons per 31. Juli 1970 ff.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen 6 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1029⁴)

8570 Weinfelden, den 9. Dezember 1969 Gerichtspräsidium Weinfelden

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven | | Bilanz auf 30. Juni 1969 | | Passiven | |
|--|------------------|---|------------------|---|----------------|
| | Fr. | | Fr. | | Fr. |
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | | Aktienkapital | 100 000 000.— |
| Obligationen und Pfandbriefe | 1 293 276 704.17 | Aktienkapital | | Reservfonds | 30 000 000.— |
| Aktien von Versicherungsunternehmen | 132 088 867.27 | Spezialreserven: | | Spezialreserve | 70 000 000.— |
| Uebrigere Aktien | 338 902 020.33 | Spezialreserve | | Reserve für Katastrophenschäden | 30 000 000.— |
| Uebrigere Wertschriften | 1 212 400.— | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | Lebensversicherung: | |
| Schuldbuchforderungen | 10 083 961.34 | Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen | 1 154 016 625.69 | Rücklagen für unerledigte Versicherungen | 26 846 532.54 |
| Darlehen an Körperschaften | 48 886 895.97 | Rücklagen für unerledigte Versicherungen | | Unfall- und Schadenversicherung: | |
| Grundpfandtitel | 100 967 288.08 | Prämienüberträge | 629 464 869.55 | Schwebende Schäden | 27 860 207.— |
| Grundstücke | 156 224 558.24 | Deckungskapital für laufende Renten | 1 286 272 698.07 | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | 376 767 447.13 |
| Darlehen an Immobiliengesellschaften | 7 517 632.10 | Depots aus abgegebenen Versicherungen | 209 922 801.06 | Schuldverpflichtungen: | |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 1 063 797.07 | hypothekarische Belastung der Grundstücke | 6 742 468.— | Wertberichtigungen: | |
| Guthaben bei Banken | 94 840 928.— | Rückstellung für dubiose Forderungen | 2 300 000.— | Rückstellung für Hypotheken | 500 000.— |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 410 837 665.55 | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 53 948 333.03 | | Uebrigere Passiven | 87 447 032.28 |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 1 423 318 197.09 | Gewinn | 4 076 473 978.35 | | 38 333 297.03 |
| Stückzinsen und Mieten | 34 187 174.96 | | | | |
| Uebrigere Aktiven | 23 065 888.18 | | | | |
| | 4 076 473 978.35 | | | | |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 1 695 857.— | | Garantieverpflichtungen: Fr. 1 695 857.— | | | |
| Zürich, den 21. November 1969 | | Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich H. Rudolf | | | |

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

| Aktiven | | Bilanz auf 30. Juni 1969 | | Passiven | |
|--|----------------|--|----------------|---|---------------|
| | Fr. | | Fr. | | Fr. |
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | | Aktienkapital | 10 000 000.— |
| Obligationen und Pfandbriefe | 118 604 053.60 | Aktienkapital | | Reservfonds | 3 700 000.— |
| Aktien von Versicherungsunternehmen | 1.04 | Spezialreserven: | | Spezialreserve | 4 300 000.— |
| Uebrigere Aktien | 16 991 806.22 | Spezialreserve | | Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen | 1 000 000.— |
| Uebrigere Wertschriften | 571 000.— | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | Lebensversicherung: | |
| Grundpfandtitel | 12 731 700.— | Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen | 164 116 625.74 | Rücklagen für unerledigte Versicherungen | 3 858 906.11 |
| Grundstücke | 10 017 204.35 | Rücklagen für unerledigte Versicherungen | | Unfall- und Schadenversicherung: | |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 39 416.80 | Prämienüberträge | 63 753 777.20 | Schwebende Schäden | 2 487 518.— |
| Guthaben bei Banken | 506 116.— | Deckungskapital für laufende Renten | 137 257 328.72 | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | 67 349 985.47 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 78 205 855.37 | Depots aus abgegebenen Versicherungen | 117 146 295.93 | Schuldverpflichtungen: | |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 337 096 809.16 | Wertberichtigungen: | | Rückstellung für dubiose Forderungen | 200 000.— |
| Stückzinsen und Mieten | 3 951 201.72 | Rückstellung für Hypotheken | 50 000.— | Uebrigere Passiven | 2 133 535.77 |
| Uebrigere Aktiven | 751 260.94 | Gewinn | 579 466 425.20 | Gewinn | 2 112 452.26 |
| | 579 466 425.20 | | | | |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.— | | Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.— | | | |
| Zürich, den 24. November 1969 | | Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich W. Eschmann | | | H. Ryffel |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Détermination des prix des produits importés

Le « bulletin officiel des services des prix » du 22 novembre 1969 a publié le communiqué suivant de la direction générale du commerce intérieur et des prix:

En vue de limiter l'incidence sur les prix des produits importés de la nouvelle parité du franc, l'arrêté N° 25 725 du 10 septembre 1969 a prescrit aux importateurs de maintenir inchangée, en valeur absolue, la marge d'importation qu'ils appliquaient le 8 août dernier.

Cette disposition n'est pas sans susciter des difficultés aux importateurs qui commercialisent, soit de nombreux produits, soit des produits, dont les prix sont soumis à des fluctuations saisonnières, soit des produits, dont les cours sont basés sur des cotations ou merciales officielles, soit encore des articles, dont les caractéristiques varient fréquemment.

Consciente de ces difficultés, la direction générale du commerce intérieur et des prix a adopté, en liaison avec les organisations professionnelles intéressées, les solutions suivantes qui permettent une application plus facile des dispositions de l'arrêté et un meilleur contrôle.

Il est admis que les dispositions de l'arrêté précité seront considérées comme respectées, lorsque les importateurs auront déterminé leurs prix de vente selon l'une des trois formules ci-après:

1° Application d'une hausse ne dépassant pas, pour chaque article importé, 6% des prix pratiqués, toutes taxes comprises, au 8 août 1969 ou, à défaut, à la date antérieure la plus proche.

2° Application, à chaque article, du taux de marge correspondant à la marge en valeur absolue au 8 août 1969, diminué de l'incidence de la dévaluation sur ce taux de marge, soit:

$$T M - \frac{(T M \times 12,50)}{100} = \text{nouveau taux de marge.}$$

3° Maintien pendant le dernier trimestre 1969 et les trimestres ultérieurs, pour l'ensemble des produits vendus, de la marge brute moyenne réalisée en 1968 diminuée — comme dans le cas précédent — de l'incidence de la dévaluation sur cette marge, sans que la majoration du prix de chaque produit importé puisse dépasser 9% par rapport au prix pratiqué le 8 août 1969. Toutefois, lorsque l'entreprise pourra établir qu'elle a supporté des augmentations de prix supérieures à 12,50% par rapport à ses prix d'achat au 8 août 1969, exprimés en francs français, la limite de 9% pourra être majorée d'autant.

Il est précisé que la marge moyenne sera déterminée sous la responsabilité de l'entreprise, compte tenu des variations de ses stocks.

Les importateurs sont autorisés à choisir librement celle des deux premières formules ci-dessus, qui leur agréera, étant précisé, que la troisième formule ne pourra être utilisée que par les entreprises qui rencontrent des difficultés à déterminer une marge article par article (grand nombre d'articles commercialisés, produits subissant de fortes variations...).

Il va de soi, en outre, que la pratique d'une formule est exclusive de l'application des autres, sans pour autant que le choix de la formule soit immuable.

Les dispositions qui précèdent ne concernent pas les produits périssables (viandes, produits laitiers frais, fruits et légumes, produits de la mer...) non plus que ceux, dont les prix font l'objet de cours internationaux.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 12. Dezember 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 12 décembre 1969

| | | | |
|---|---------------|---|------------|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = | Fr. 87.45 |
| Belgien/Luxembourg | | | |
| Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belg. | = | Fr. 8.69% |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = | Fr. 57.75 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = | Fr. 117.45 |
| Frankreich/France | 100 FF | = | Fr. 77.65 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = | Fr. 10.36 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = | Fr. -691° |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = | Fr. 85.90 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = | Fr. 119.50 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = | Fr. 60.50 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = | Fr. 16.73 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = | Fr. 83.65 |

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - Suite)

Kriens: Bucher F. & Fontana V. Isolierungen 60-5813. — Käch-Galliker Josef 60-61588. — Meyer-Seiler R. Lebensmittel 60-22446. — Talmud Thora 60-1131. — Wyss Mary 60-61590.
Kronbühl: Dörig Ralph Bauführer 80-83051.
Langendorf: von Arx Johannes 45-10472.

Lachen (SZ): Volksmarschgruppe Alpenrösi Lachen 80-68930.
Lausanne: Bürki Charlotte 10-28700. — Club d'électronique de l'Elysée 10-25223. — Ecole primaire de langue grecque 10-9439. — Fonzallaz-Serex André 10-40967. — Groux Jocelyn 10-40223. — Immeubles Maupas 21 et 21 a Robert Delzanno 10-14588. — XI th International Congress on Diseases of the Chest 10-24894. — Lavanchy Jean-Adrien Dr es sciences économiques 10-27588. — Lions international commission Inter-Club 10-22986. — Marche de solidarité 10-15722. — Société du journal Le Radio 10-5234. — Swissaid association suisse d'aide aux pays en développement collecte 10-1533. — Tamanu SA 10-2908. — Tarchini Anselme couleurs et vernis 10-14106. — Union chrétienne de jeunes gens camp de ski 10-23264. — Wacker Ruth 10-28043.
Lauterbrunnen: Brot für Brüder Sammelkonto Gemeinde Lauterbrunnen 30-7242.
Lengnau: Kons.-Christl.-soz. Volkspartei 50-3289.
Lentz: Eglise paroissiale 19-9648.
Liebfeld: Leuenberger Th. Laborant 30-60828.
Liestal: Niederer Hermann Bauzeichner 40-63124.
Littau: Huser Stephan Rasenmäher 60-13447.
Lottorf: Lüscher-Ganziani Werner pens. Posthalter 46-8250.
Lugano: Centro studi e ricerche 69-5742. — 71.ma Festa dei musicisti svizzeri 69-193.
Luterbach: Heimverein der Pfadfinderabteilung 45-589.
Lutry: Bonjour Eugène viticulteur pépiniériste 10-14690. — Borboën-Hosch Bernard maquetteiste 10-41282.
Luzern: 80. Delegierten-Versammlung des Verbandes Schweiz. Philatelistenvereine 1970 60-20301. — Ferretti Armando Buchdruckerei 60-14518. — Huber Ernst Pelze 60-16436. — Isenring Alfred 60-50019. — Kuhn Hanna 60-40172. — Schaller Josef 60-40174. — Stiefel Irma 60-23185.
Männedorf: Zumbach Werner chem.-techn. Produkte 80-50232.
Marin: Berthoud Michel 20-9228.
Martigny: Darbellay Pierre Zénon 19-12352. — Ski-club de Martigny-Bourg 19-9644.
Matte: Hösl Fritzi Metzgerei 87-949.
Meilen: Leuthert Hans-Rudolph Buchhalter 80-83057.
Melchtal: Berggasthof Glockhaus Melchsee-Frutt Gebr. Füring 60-22842.
Mendrisio: Classe 1912 69-900.
Merlischachen: Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Konkordia Sektion Merlischachen 60-14847.
Mollens (VS): Société de développement d'Amiono 19-9649.
Le Mont-sur-Lausanne: Menétrey Emile 10-28697.
Montbovon: Ski-Club Corjon 17-8522.
Montfaucon: Ackermann Bernard 23-7160. — Aubry Gaston 23-7166.
Monthey: Agnelli Louis 19-12350. — Oberholzer Joseph-Marie 19-12351.
Montreux: British Community Fund Montreux-Vevy 18-140.
Moosseedorf: Abbühl Ernst 30-60851. — Jaber Ruth Frau 30-60825.
Moutier: Neff-Kneuss Fritz 25-2813. — Prèciotto SA 25-11262.
Münchenstein: Rychen Hans 40-73873. — Schmutz Peter 40-73868.
Münsingen: Schmid Hans Dr. Kreistierarzt 30-958.
Muraz (Collombey): Turin René de Claude 19-12349.
Muri b. Bern: Haus J. Dr. rer. pol. 30-60830.
Muttenz: Auer Erwin Schreinerei 40-63130. — Gysin-Tschudin Paul 40-70261.
Neuchâtel: Hersperger-Albiez Elisabeth 40-63114. — Müller Martin Fürsorger 40-63133.
Neuchâtel: Agence de détaxes privés ABX André Favier 20-9224. — Bochud Roger 20-20299. — Cavadini Jean 20-9229. — Delachaux Frédy 20-9234. — Devaud Maurice programmeur 20-9225. — Egloff Michel 20-25008. — Hofmann Markus 20-9231. — Jaccoud Edouard 20-20315. — Rickli Werner 20-20317.
La Neuveville: Cunier Michel 20-20409. — Wehner Roland 25-40182.



14. HANDELS-, INDUSTRIE- UND GEWERBE-AUSSTELLUNG CHUR

Teilnahme an der HIGA 1970

Die Ausstellungsleitung der HIGA möchte an der nächstjährigen Ausstellung (2. bis 10. Mai 1970) wieder vermehrt Aussteller zum Zuge kommen lassen, welche am Stand eine manuelle oder mechanische Tätigkeit ausüben.

Insbesondere fordern wir das Gewerbe, den Handel und die Industrie oder deren Verbände auf, die Herstellung ihrer Produkte direkt an der HIGA zu demonstrieren, sei es durch in der Ausstellung gefertigte Arbeiten oder durch interessante Standgestaltung.

Die Anmeldefrist läuft bis Ende Dezember 1969. Interessenten sind gebeten, sich an unsere Geschäftsstelle, T. und U. Engel, Bahnhofstr. 4, 7000 Chur (Tel. 081/22 84 55), zu wenden.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 12 février 1970:

- N° 73383 de Fr. 74.— délivré le 26 mai 1965
- N° 54969 de Fr. 3861.05 délivré le 12 janvier 1956
- N° 72591 de Fr. 1850.05 délivré le 17 décembre 1964

Lausanne, le 6 novembre 1969

Caisse d'Epargne et de Crédit

Banque Populaire de la Gruyère

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 24 décembre 1969, à 11 heures, à la salle de l'Hôtel de Ville de Bulle.

Ordre du jour:

- 1° Approbation du contrat de reprise entre la Banque Populaire de la Gruyère et l'Union de Banques Suisses.
- 2° Modification des statuts, art. 6 et art. 23, al. 1.
- 3° Nominations.
- 4° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 23 décembre 1969 aux guichets du siège, moyennant justification de la possession des actions. Le texte de la modification des statuts peut également être obtenu à ces guichets.

Bulle, le 10 décembre 1969

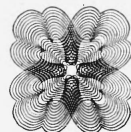
Banque Populaire de la Gruyère, au nom du conseil d'administration; le président: D^r Joseph Pasquier

Englisch in England

BOURNEMOUTH Staatlich anerkannt
Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat
Ferienkurse Juni bis September
Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen
Ausführliche Dokumentation für alle Kursorte erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 52529

LONDON OXFORD
Sommerferienkurse an Universitätszentren

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
Die führende Sprachschule in England



TRVB DRUCK AARAU

*Jahresberichte sind Vertrauenssache...
...eine Arbeit für die Wertschriftendruckerei
A. Trieb & Cie. AG, 5001 Aarau*

Für Direkt-Werbung

15 Min. Adressen * 50 Adresskarten von
Orten im LISBROUING * Offsetdruck *
Verpacken-Spezialisten * Auf Wunsch auch
Text und Grafik

Jaeggi & Weibel AG

Spezialisten für Direktwerbung seit 1929
Rathausstr. 15, 8001 Zürich, Tel. 051 34 44 00

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Schibler Karl

geb. 1909, Josefs sel., Malermeister, Inhaber der Einzelfirma «Karl Schibler», von und in Olten, Hinterer Steinacker 70.

Eingebfrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 12. Januar 1970 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 12. November 1969 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, den 4. Dezember 1969

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:
Fährdrich, Notar

Wir verkaufen anfangs 1970:

2 neuwertige Fakturier- und Abrechnungsmaschinen

Olivetti-Mercator Telebanda Modell 5126

Die 1968 in Betrieb genommenen Maschinen sind programmiert für:

- Fakturierung
- Lohnabrechnung
- Buchhaltung

Mit den Lochstreifen können die intern verarbeiteten Daten in den meisten Service-Büros ausgewertet werden.

Interessenten stehen die Maschinen bei uns zur Besichtigung und Demonstration zur Verfügung.

HALBA AG, 8304 Wallisellen, Tel. (051) 93 44 22.

AUBONNE (Vaud)

A vendre

pour la construction de laboratoires de recherches, de gestion ou activités similaires

20 000 m² ou plus

à morceler au gré des preneurs. Situation exceptionnelle, à la limite de la ville, proche des communications CFF et autoroute.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Municipalité d'Aubonne.

Entreprise industrielle en plein développement dans le secteur de l'électronique et mécanique professionnelle et industrielle cherche

un partenaire

avec apport de capitaux, en vue d'assurer son extension.

Faire offre à Fiduciaire FIDUCO SA, case postale 27, 2501 Bienne.

Zu kaufen gesucht

guterhaltene Buchungsmaschine

Ruf-Intracont

vorzugsweise mit Volltext.

Publicitas AG, 3001 Bern
Telephon (031) 25 00 11 (intern 16)

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

?

Arbeitsspitzen

!

temporäre Arbeit

MANPOWER

Zürich: 051 47 83 11
Bern: 031 22 36 31
Basel: 061 24 99 20

Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8025 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

fi

Bandeisen

FISCHER & CO. 5734 REINACH

Inserieren bringt Erfolg!

Gute Stempel und Schilder von

WANGER • ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Broschüre
Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520

LIMMATHOF BADEN

eig. Thermalschwimmbad

☎ 056 2 60 64 Prospekte E. Müller

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürosetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobild, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.